

Szerkesztőség

Arad, Acsev-palota,

Kiadóhivatal:

Bulv. Regele Ferdinand 22.  
(József főherceg-ut.)

(Aradi Nyomda Vállalat.)

Sürgönyeim: Közlöny, Arad.

Telefonszám:

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
151.

# ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF.

ELOFIZETES

HELYBEN ÉS VIDÉKEN:

Egész évre ... 360 Lei.

Fél évre ... 180 Lei.

Negyed évre ... 90 Lei.

Havonta ... 30 Lei.

Hirdetések díjazás szerint  
vétetnek fel.

Megjelenik naponta reggel.

## Büvös szó.

A közgazdaság, büvös szó, rejtélyes varázsszer, titok, tudomány. Nem borul a nyakába mindenkinék, neki udvarolni kell, szépen, figyelmesen tanulmányozni kell a szeszélyeit, figyelni kell a hangulatait és simolni kell hozzá és alkalmazkodni, mert különben valutaesést, éhínséget, rossz termést, kormánybukást és volt már rá példa: háborút is rendez.

Hatalom, a legfőbb hatalom ezen a világon nevezett, a világűrben hőmpolygó kis csillagot. Nem kell éppen szigorúan a történelmi materializmus alapjára helyezkedni és mégis koncedálni kell, hogy a gazdaság, a közgazdaság, a világgazdaság a legfontosabb. Ha tétova, vagy ügyetlen kéz nyúl hozzá, rögtön kész a baj és lehet pompás egy ország belügyi helyzete, békében élhet minden szomszédjával, elég egy elhibázott kivitel, a lakosság árak szökkennek, a baj megvan, a közgazdaság ötleletes szeszélyes istenasszonyra bosszút állt. És mégis, akármennyire is van ez, minden nap és a legtöbb ország kormánya naponta vét a közgazdaság legegyszerűbb alaptörvényei ellen. Az eredmény aztán az, amit láthatunk, ha Kisse körülnézünk.

Németország ellentét, de a kára főbb annál, mint amennyibe került volna a teljes deferálás. Franciaország belső kölcsönre szorul, hogy a Ruhr-vidéki megszállás költségeit fedezhesse. Jobban járt

volna, ha megegyezik Németországgal. Anglia fontja magasán áll, de a kormány fizetné kénytelen a munkanélkülieket, Amerika nem kapja meg a kölcsönadott pénzt az európai államoktól. A dollár az ezek felé száll, de nincs ekszport Európába. A közép-európai államok mind valutáris bajokkal küzdenek, a jó szokol birtokosa épp úgy, mint a gyenge lengyel márkáé. A közgazdaság törvényei dolgoznak. Nem lehet büntetlenül ellene szegülni ezeknek a sziklaszilárd szabványoknak.

Máskor úgy volt, persze még a szabadabb és olcsóbb forgalmi lehetőségek idején, hogy ha az egyik földrészen rossz volt a termés, a másik földrésztől hozták a hajók a szükséges árut. Ha Európában rossz volt a tengertermés, jelszálították a délamerikai La Plata tengerit. Ma? Nálunk Európában már husinség van, a hús ára folyton emelkedik és Argentiniában nem tudnak még csinálni a sok élőállattal. Nincs vevő rá. Nincs értéke. Am próbálna csak valaki belőle átszállítani a vénhedt Európába, falán már a tengeren vándorlathatá meg és ki tudja, hányszor kellene megkenni a hajó csavart, míg európai partot érne a hajó.

Nézzünk közelebb fekvő példákat. Nálunk az agrárreform révén a helyzet úgy alakul, hogy buza-kivitelünk nem lesz. Pont. Ez csak érthető? És itt a devizatorvény. A forgalmat megnehezíti. Am jó. De miért megbízható az egyik

bank és miért nem a másik? Láthatatlanban vizsgálat nélkül még sem lehet kimondani, hogy devizakereskedelemmel nem foglalkozhatik. Ugyanezen az alapon romap már kontingámi lehet a nagykereskedők számát és meg lehet szabni, hogy melyik vendég-lő árulhat sőt. Végső eredményben a közgazdaság, az ország, az

állam gazdasági élete szenvedt meg ezt is. És a kárból jut elviseitni való minden egyes állampolgárnak. A közgazdaság nem politika. Még az csak lehetséges és volt is rá eset, hogy okos és ügyes közgazdászok jó politikát csináltak, de amikor a politikusok csinálták a közgazdaságot, abból még nem származott soha semmi jó.

## Felfüggesztették Cluj polgármesterét.

(Küzdelem egy prefektusi állásért. — A diákság hajthatatlan.)

Clujról (Kolozsvárról) jelentik: Nagy meglepetést keltett, hogy tegnap délelőtt tizenegy órakor Pop Julián polgármestert felfüggesztették állásától. A belügyminiszter döntéséig a polgármester helyettesül Moga városi tanácsost nevezték ki. A felfüggesztést Goman belügyi vezérigazgató rendeletére hajtották végre, aki a városi tanács ellen két hete vizsgálatot folytat.

Clujról (Kolozsvárról) jelentik: Az itteni liberális párt tegnapelőtt, szombaton este prefektus-jelölő értekezletet tartott. Arról volt szó, hogy kívül töltsék be Methes Péter dr. volt prefektus állását, akit a magyarigeni választáson képviselővé választottak meg és ezért állásáról lemondott. Az üresedésben levő prefektusi székért öt jelölt küzd. Az értekezleten Fabius dr. ügyvéd és Martinovicu gazdasági akadémiai tanár tizenkilenc-tizenkilenc szá-

vazatot kapott. Valószínűnek tartják, hogy a kormány Fabius dr. fogja kinevezni a város prefektusává.

Bucuresztől jelentik: A főváros egyetemi hallgatói tegnap nagygyűlést tartottak, amelyen elhatározták, hogy a mai napon meginduló tanításokon és vizsgákon résztvesznek ugyan, de a zsidó hallgatókat ezentúl sem engedik be. Ha fegyveres erő lép közbe, elhagyják az egyetem épületét. Ebben az esetben újabb tanácskozást tartanak, hogy megbeszéljék tennivalójukat. (Rador.)

A Gergely-féle naptár Oroszországban. Párisból jelentik: Az oroszországi egyházi kormány rendeletet adott ki, amey szerint június tizenkettedikétől az egyház köteles a Julian-féle időszámításról a Gregorianra, azaz a Gergely-féle naptárra áttérni.

## A szombati báléjszaka.

A Szeretetház estélye.

Mozifelvételt kellett volna készíteni a Szeretetház javára rendezett szombati estélyről, hogy azok is, akik nem voltak ott, gyönyörködhessenek abban a mindent felejtető deris hangulatban, amelynek csillogása a mulatság végéig egy árnyalattal sem halványult el. A Központi termeiben tíz óra után kezdtek gyülekezni a vendégek. Az ezüst- és aranyzóvésű pazar toalettek szikráztak a csillárok fényében és rövid idő múlva Arad legszebb hölgyei bulilázmottak a Lloyd termében és a büffének berendezett Központi étteremben. A szakács- és cukrászművészet legnagyobb részét teljesítenél láthatók voltak. Az asztalok hosszú sora roskadozott az izlésesen szervirozott halaktól, tortáktól és süteményektől. A baloldali emelvényen pezsgős poharakkal megrakott asztal állott. Körülötte eleganciával öltözött asszonyok ültek. A bájos uriaszonyok és leányok, akiknek nagyobb része hozzá van szokva ahhoz, hogy szobalányok szolgálják ki őket, most a jólélekűség melegétől áthatva, olyan rutinnal és ügyességgel lártak a zsúfolt asz-

talok között, mint ha egész életükben azt tették volna. És a vendégsereg fogyasztott ivott, evett és fizetett. A szép hölgyek varázsos mosolya a takarékoság vagy a fukarság hét lakatával őrzött tárcáit is kinyitotta. És folyt a pezsgő, szólt a zene és mindenki jól mulatott a Szeretetház szombati estélyén. A pezsgős asztalnál a követhető hölgyek látták el itallal a szomias vendégeket: Báró Neuman Alfrédné, Vásárhelyi Janka, Dörner Jánosné, Deutsch Andorné, Stauber Józsefné, dr. Stauber Andorné, Havas Sándorné, Fodor Gyuláné, Rác Gyuláné, Domán Sándorné, Schulhof Andorné, Csillag Lajosné, Probst Böske, Weisberger Irén, Deutsch Manca. — A büffé-asztalnál fáradhatatlan buzgalommal rendezkedett Winternitz Jenőné, akinek lelkiismeretes segítőtársai voltak: Braun Gusztávné, Szilcs Vilmosné, Halpern Miksáné, Müntz Mártonné, Berger Albertné, Pichler Sándorné, Wolf Samuné, Wolf Zsigáné, Székely Andorné, Stöckl Adolfiné, Hacker Károlyné, dr. Fuchs Albertné, Benstock Jakabné, Sándor Ivánné, Geller Izidorné, Falk Mórné, Iritz Gáborné, Hochmann Sándorné, Szemes Mártonné, Grünstein Arminné, Lissen Sándorné, Kun Józsefné. — A cukrászokban a kö-

vetkező hölgyek szolgálták ki: Özv. Frank Józsefné, Bély Anna, Assael Károlyné, Krauz Böske, Kurzer Margit, Stern Lipótné, Vértés Henrikné, Bornstein Imréné, Vass Jánosné, Varsányi Kató. — A trafikot Szabó Györgyné és Rosenfeld Viktorné osztogatták.

A fentiekén kívül megjelent hölgyek közül a követhetők neveit is került feljegyezni: Weinberger Kálmánné, Vértés Béláné, dr. Kalós Józsefné, Jakobi Gyuláné, Schwarz Manóné, Klein Miksáné, dr. Falus Lajosné, dr. Török Dezsóné, özv. Friedmann Gyuláné, Frigyes Olga, Kornis Odómné, Kornis Mártonné, Weil Józsefné, Weil Magda, Mehr Magda, Assael Magda, Assael Elza, Glück Józsefné, Künzther Dezsóné, Halmos Dezsóné, Deutsch Andorné, Aufricht Miksáné, György Menyhértné, dr. Auszterweil Lászlóné, Kerpel Izsóné, Hegedűs Gyuláné, Fejér Gáborné, Dörner Jánosné, dr. Löwinger Miksáné, Löwinger Dusi, Seidner Sándorné, Seidner Dezsóné, dr. Salgó Miksáné, Mairovitz Emilné, dr. Vindholz Béláné, Bonyhádi Béláné, Bonyhádi Böske, dr. Kugel Edéné, Nemes Oli, Grosz Magda, Karton Aladárné, Kornis Izsóné, Holländer Emáné, Nachtnébi Lászlóné, Szemes Miksáné, Maszszker Böske, Or-

Sán Abáné, Czukor Jánosné, Brukner Sándorné, Eisler Edéné, Schwartz Manóné, Schwarz Zsigáné, Pál Gyuláné, dr. Lukács Jenőné, dr. Beles Jenőné, Laczay Endréné, dr. Szalay Károlyné, Hargittay Bertalané, Szalay Alice, özv. dr. Mann Adolfiné, Karton Nusi, Pucher Zoltánné, dr. Kardos Gézáné, Vermes Jenőné, Mairovitz Mártonné, Kemény Györgyné, Simor Medii, Keller Józsefné, Menczer Adolfiné, Stein Böske, Menczer Rózsá, Hupert Fülöpne, Haasz Böske, Grünberger Mórné, Vulpe Józsefné, Lengyel Sándorné, Meer Dezsóné, Radó Gyuláné, Deutsch Böske, Sáfány Emáné, dr. Kepich Jakabné, dr. Dénes Jakabné, Revici Osuricia (Bucuresti), Schwarz Böske, Stanity Györgyné és még sokan. — Az estély sikeréhez az ötleletes rendezéssel hozzájárultak Deutsch Andor, Halpern Miksa, Pichler Sándor és Pók Ernő.

Az iparosok bálja.

Az aradi ipartestület tagjai a szombatról vasárnapra virradó éjszakán kitinően sikerült bált rendeztek a Fehér Kereszt nagytermében. Az estélyen megjelentek a legjobb hangulatban mulattak együtt a kora reggeli órákig az izlésesen felkészített teremben. Az

## Levél a délamerikai pokolból.

(Szentannai sváb gazda figyelmeztetése. — Diplomás emberek nyomorban.)

Érdekes levelet kaptunk ma. Schwarz Ferdinand St. Ana (uj-szenannai) származású sváb gazda írta a levelet és Isten és az emberiség nevében figyelmezteti német és magyar testvéreit arra, hogy ne üljenek fel lelkiismeretlen kivándorlási ügynökök mézédés és szemkápráztató ígéreteknek és ne engedjék magukat a dél-amerikai pokolba és nyomorba „in gyenesen” kiszállítani. Megdöbbenő képét írja le az ottani borzalmaknak és kéri, hogy az itteni hatóságok teljes energiával csapjanak le a lelkiismeret nélküli ügynökökre és tegyék lehetetlenné működésüket. A főkolompók Herzberger Gyula és László János, mindketten dévaiak. Levelében elküldte a Cleveland (Ohio) észak-amerikai városban megjelenő Szabadosság című magyar napilap január 23-iki számát. Ez a lap „A kivándorlók sorsa Délamerikában” címmel a következőket írja:

Közép-Európából eddig több ezer család vándorolt ki a délamerikai államokba, köztük sok egyetemi diplomával rendelkező intelligens ember. A hajdani híres Brazília, mely különösen kávéjával és egyéb gyarmatárújával látta el az egész földkerekséget, jórészt a dollár magas árfolyama miatt teljesen elvesztette exportképessé-

gét. Hasonlóképpen csupán a belső fogyasztásra zsugorodott Argentína egykori híres marhatermésztése, — mely a virágzó időkben egész Európát és az összes amerikai államokat ellátta részben élő állattal, részben fagyasztott hússal, Dél-Amerika egykori virágzó mezőgazdasági ipara és kereskedelme, melyet főleg Brazília, Uruguay, Chile és Argentína képviselt, romokban hever.

— Régi törzsökös ültetvényesek egyre-másra mennek tönkre és kénytelenek otthonukból tovább vándorolni. Braziliában a kávéültetvényesek elbocsátják régi jobban díjazott alkalmazottaikat és a letört európai államokból olcsóbb munkásokat igyekeznek toborozni.

— Az eddigi nyomozások során megállapították, hogy a kivándorlásra csábító ügynökök rajja leginkább San-Paolo államból indult ki és messze ágazó szervezeteik révén azt is sikerült elérniük, hogy a délamerikai államokba kivándorolni szándékozókat lakóhelyüktől teljesen ingyen szállítják új munkahelyükre. Az ilyen elbánás ellen Olaszország már a múlt évben óvást emelt és Braziliával bizonyos egyezményt kötött a kivándorlók védelmére. — Miután azonban az egyezményben foglal-

tak ellenére is a délamerikai bevándorlók helyzete nem javult, tekintélyes olasz államférfiak most külön törvény útján akarják az Olaszországból való kivándorlást véglegesen megakadályozni.

— A délamerikai jelentés beszámol arról az irtózatosságról és kétségbeesítő állapotról, melyben a kivándorlók sirnylódnek Dél-Amerika immár terméketlen sivatagján. Legutóbb a Rio-de-Janeiroban folytatott világiállítási munkálatoknál napszámoként kétszáz magyar család volt alkalmazva, legnagyobb részben intelligens emberek: orvosok, mérnökök, tanárok, volt katonatisztek. A munka befejezése után valamennyit elbocsátottak és minden anyagi támogatás nélkül bolyonganak ma is a vadidegen népek között.

Eddig szól az amerikai lap cikke és részünkről feleslegesnek tartunk hozzá minden kommentárt. Az Aradi Közlöny november hó folyamán hosszabb cikksorozatban leplezte le a kivándorlási ügynökök lelkiismeretlen munkáját és teljes képét vázolta a San-Paolóból Erdélybe jött Herzberger Gyula dévai kivándorlási ügynöknek. Most már a hatóságok dolga a további lépés.

— A munkásbiztosító-pénztár új főorvosa. Az aradi munkásbiztosító pénztár főorvosa, dr. Succin Matei, volt bucurestii kórházi főorvos lemondott állásáról és utódjául valószínűleg dr. Cosma munkásbiztosítói kerületi orvost fogják kinevezni.

## Az aradi pénzpiac.

A „Victoria” takaré- és hitelintézet közgyűlése.

Vasárnap, e hó 4-én délelőtt 11 órakor megtartott XXXV. évi rendes közgyűlésen számolt be részvényeseknek a „Victoria” takarékpénztár igazgatósága az elmúlt év üzleti eredményeiről. Az alkalmas időben teljes sikerrel kezeltülvitt két rendbeli tőkeemelés, a betétállományok közel 76 millió leire való emelkedése bizonyítja legjobban azt a nagy bizalmat, mellyel a közönség az intézet vezetősége és különösen Adam György vezérigazgató iránt viseltetik. Ez a bizalom a legmértöbb jutalom az elvégzett derekas munkáért, melynek következménye az elért szép eredmények. A közgyűlés lefolyásáról az alábbiakban számolunk be:

Dr. Demian Arel igazgatósági alelnök meleg szavakkal üdvözli a nagyszámban megjelent részvényeseket és a jegyzőkönyv vezetésére Popoviciu György és Antonescu Virgil aligazgatókat, annak hitelesítésére Margineanu Titust és Moldovan Jánost, a szavazatszedő bizottság tagjaival Nastu Victor, dr. Sincai Traian és dr. Ursu János részvényeseket kérve fel, a közgyűlést megnyitották nyilvánítja. Majd a jelenlevők névsora olvastatván fel, megállapítást nyer, hogy 99 részvényes 48.367 részvény képviselőtében 4477 szavazattal lévén jelen, a közgyűlés határozatképes.

Adam György vezérigazgató olvasta fel az igazgatóság évi jelentését, melyben köszönetét fejezi ki a részvényeseknek a kétrendbeli részvénykibocsátáskor tanúsított készségükért, melynek következtében az intézet alapitókéje ma 12.000.000, tartalékalapja 8 és fél millió leit tesz ki, úgy hogy a saját tőkék meghaladják a 20 millió leit. Köszönetét fejezi ki a betevőknek, akik a nehéz gazdasági viszonyok között is bizalmukkal tüntették ki az intézetet, s a Banca Nationala a Romániai vezetőségnek előzékenységeért és azon támogatásáért, mellyel lehetővé tette a jogos igények kielégítését, s az intézet szolid fejlődését. Majd rámutat az egyes üzletágak fejlődésére, mely szerint a betétek 76 millió leire, a váltótárca közel 40 millió leire, a folyószámla követelések 47 millió leire emelkedtek, úgy hogy az összes aktívák kerekén 118 millió leit tesznek ki. Bejelenti a közgyűlésnek, hogy Popoviciu György és Antonescu Virgil volt titkárokat, hűségük és érdemeik elismeréséül az év folyamán aligazgatóká nevezte ki és cégjegyzési jogosultsággal ruházta fel. Kéri továbbá, hogy a 3.064.272.85 lei tiszta nyereség felosztása iránti ja-

estély tiszta jövedelmét egy léfésitendő iparos menház alanya javára fordítja a rendező bizottság. A bál közönség sorai között megjelentek dr. Robu János főpolgármester és Popescu Haralamb szigurancafőnök, Gritta Ovidiu rendőrprefektus is. A kitünő hangulatért és a bál minden zökkenő nélkül való megtörténteért a nagy számú rendezőket illeti a dícséret.

A rendezőség az estélven megjelent hölgyek névsorát a következőképpen állította össze: dr. Robu Jánosné, dr. Botioc Elekne, Szücs Demeterné, Pankert Viktorné, Schaffer Richárdné, Engelhart Ferencné, Toma Vazulné, Kohn Vilmosné, Szivólyi Jánosné, Borai Gyuláné, Katmik Tiborné, Brebán Józsefné, Kobza Imréné, Mikolás Istvánné, Lukács Jánosné, Lakatos Mihályné, Guth Jánosné, Kadniczky Jánosné, öz. Stein Sámuelné, Mézes Gézané, Lészai Endréné, Veres Ferencné, Eberlein Ágostonné, öz. Pankert Jánosné, id. Lisinszky Lajosné, Martin Aladárné, Kalikin Béláné, Kovács Ferencné, Zöldi Ernőné, Csatlós Andrásné, Kollár Józsefné, Wolmi Ferencné, Kiss Jánosné, Petőfi Döméné, Muszka Jánosné, öz. Edl Lőrincné, Kolozsvári Imréné, Kaupert Ádámné, Gianotti Nándorné, Guthier Rezsőné, Gaits Lajosné, Werkmeister Jánosné, Jankura Jánosné, Bregyán Jánosné, Vass Jenőné, Pesti Sándorné, Szávits Sándorné, Barna Györgyné, Bogdanovits Mihályné, öz. Berger Ignácné, Domokos Várolyné, Németh Ignácné, Nevelig Józ-

sefné, Sshweiger Henrikné, Rosen Imréné, Weisz Jánosné, Thattu Lázárné, Szávits Vazulné, Weixelbaum Andrásné, Deutsch Miksáné, Winkler Viktorné, Zurek Károlyné, Kertész Istvánné, Bitterbinder Konrádné, Réger Józsefné, Bérczi Ödömné, Braun Samuné, Kertész Mórné (Budapest), Bogtscha Gyuláné, Szirbik Jánosné, Princz Ferencné, Szida Lázárné, Péterffy Pálné, Wandracsa Ignácné, ifj. Muszka Józsefné, Meissel Józsefné, Beier Sándorné, Weischpillech Ignácné, Szentosi Péterné, Zöldy Istvánné, Perhás Lászlóné, öz. Jancsó Gyuláné, Sock Antalné (Pankota), Balogh Dávidné, dr. Remete Várolyné, Misora Józsefné, Takáts Béláné, Kenderessy Lászlóné, öz. Szabó Ferencné (Pankota), Végli Istvánné, Birday Mihályné, Kártyás Lajosné, dr. Nedelcu Miklósné, Mihajlovits Gyuláné, Kuszalif Józsefné, Dengelegi Ferencné, öz. Csillag Mátyásné, Rettinger Antalné, Tóth Jánosné, Gartner Samuné, Ehling Jánosné, Gartner Márkné, Dömötör Lászlóné, Scheibel Vilmosné, Junák Káimáné, Erki Béláné, Erki Jánosné, Nagy Béláné, Stiassni Józsefné, Tóth Istvánné, Szirbik Józsefné, Rada Jánosné, Nircz Fütöpné, Mikló Józsefné, Gyarmathy Józsefné, Hofenpradi Józsefné, Mencer Gyuláné, Triebel Mihályné, Mihalkovics Jánosné, Ladányi Tiborné, Rézer Ottóné, Beregszászy Lajosné, Schaffer Ilonka, Kovács Bözsi és Ella (Pankota), Schrodtt Hajni, Czedik Manci, Gabriel Palika, Bre-

ban Emma, Kobza Vilma, Pék Janka, Mikolás Katica, Gabriel Gizike, Csáky Mancika, Guth Mancika, Stein Juliska, Sipos Ilonka (Pécska), Kirbe Irénke, Eberlein Ancs, Pankert Margit, id. Schaffer Ilona, Lisinszky Eszti, Kadiknyi Iluska, Kovács Annuska, Wolmi Éva, Pap Margit, Voits Ilonka, Kirsch Margit, Kiss Mariska, Petőfi Gizike, Guthir Teréz, Bregyán Ilona, Werkmeister Lilike, Jankura Manci, Pesti Iluska, Bogdanovits Olga, Pák Mariska, Knebsz Piroška, Lányi Ilonka, Nádor Ilonka, Németh Margit, Knapp Gizike, Nevelik Margit és Irén, Weisz Bözsi, Faragó Böske, Molnár Mariska, Weixelbaum Klári, Bittenbinder Kató, Vuchetich Irén, Winkler Margit, Kajtor Mariska, Szuchner Aranka, Bérczi Lenke, Geppert Irén, Oláh Magda (Budapest), Bogtscha Ida, Kaiser Ilonka és Boriska, Péterffy Lenke, Damján Irén, Sock Eszti (Pankota), Sock Terike (Pankota), Beier Juliska, Nagy Irén, Mihály Baba, Than Ilonka, Szép Ilonka, Haricsó Margit, Briák Franciska, Lanbing Gizella, Takáts Rózsika, Lakatos Margit, Szabó Manci és Irma (Pankota), Lőrincz Iluska, Kuszalik Ilonka, Dengelegi Rózsika, Csillag Manci, Ehling Vilma, Mariska és Anna, Havancsák Teréz, Erki Irma, Polgár Rózi, Erki Mária, Romsiek Amália, Ergadó Lujza, Brnei Böske, Triebel Micike, Rézer Manci és Böske, Beregszászy Mária, Behó Ellike.



vaslatot fogadja el és a napirendre tűzött tárgyak felett határoz. Ezek után Popovics György aligazgató olvasta fel a felügyelő bizottság jelentését, mely után a közgyűlés egyhangulag tudomásul vette az igazgatóság jelentését, a mérleget jóváhagyta, az igazgatóság összes indítványát elfogadta, az igazgatóságba dr. Popp C. Istvánt és dr. Ardelean Cornelt újból beválasztotta s úgy az igazgatóságnak mint a felügyelő bizottságnak az 1922. üzletére a felmentvényét egyhangulag megadta.

Pacurar I. Brutus a Banca Centrala aligazgatója a részvényesek nevében mondott köszönetet az igazgatóságnak, a felügyelő bizottságnak és a derék tisztviselői karának. Ezután az elnök a közgyűlést berekesztette.

### A Polgári Takarékpénztár közgyűlése.

Az Aradi Polgári Takarékpénztár tegnap, vasárnap délelőtt tartotta intézeti helyiségében rendes évi közgyűlést, melyen a helybeli és vidéki részvényesek igen nagy számban vettek részt. A közgyűlést az igazgatóság elnöke: dr. Keresztes Gyula nyitotta meg, konstatálván, hogy 152 részvényes 12640 drb. egész és 1253 drb. törzsi részvényt helyezett letétbe és 96 részvényes jelent meg 744 szavazat képviselőként. A jegyzőkönyv vezetésére felkérte dr. Pacrecz Béla intézeti ügyvést annak helyettesítésére Nyáry Vilmos és Harnisch Ferenc részvényeseket. Az igazgatóság, valamint a felügyelő bizottság jelentését megszüntetve a zárszámadásokat Banti Sándor ügyvezető igazgató olvasta fel. — Tekintettel a szép számban megjelent németajkú részvényesekre, elnök felkérésére Stamp János titkár az összes előterjesztéseket német nyelven is tolmácsolta. Dr. Szalai Vilmos magyar nyelvű és Schreiber Hugó német nyelvű fel szólalásban mondottak köszönetet az intézet vezetőségének értékes munkálkodásukért, melynek legszébb bizonyítéka a fényes mérleg és indítványukra 3 évi időtartamra újból megválasztotta a közgyűlés igazgatósági tagokul dr. Keresztes Gyulát, Schill Józsefet, Adelman Károlyt, Angele Mátyást, Buttinger Jánost, Darányi Jánost, Gantner Jánost, dr. Holló-Holzinger Ádámot, dr. Issekutz Lászlót, Mandl Antalt, Martens Császt, Nattland Bernátot, Réthy Viktort, Seldner Sándort, Schorer Gézá és Winkler Józsefet és a felügyelő bizottság tagjakul Reinhart Gyulát, Hoffmann Antalt, Kosztka Emilt, Minnich Ádámot, Szántó Gyulát és Weil Józsefet. Az igazgatóság sorából kilépett igazgatósági tagoknak: Wittmann Jánosnak és Vásárhelyi Dezsőnek működésükért köszönetet szavazott a közgyűlés. Megválasztották ezenkívül a bíráló választmány 120 tagját. A közgyűlés határozata folytán 1922-re a szelvényadó levonása után, tehát tisztán a Eirészvények után 7 lejt, a nagy részvények után 35 lejt fizet az intézet a tavalyi 6 illetve, 30 lejjel szemben.

Nem mulasztottuk el ez alkalommal, hogy a takarékpénztár vezérigazgatójáról, Weissenburger Nándorról és működéséről meg

emlékezzünk. Weissenburger vezérigazgató szakmájával, helyes üzleti érzékkel oly működést fejtett ki, amely lehetővé tette, hogy a Polgári Takarékpénztár a mai magas színvonalra került.

**Tutankhamen Edith,**  
vagy a lélekvándorlás legújabb osodája.

Ha lenne még valaki, aki nem tudná, hogy hogy kicsoda Tutankhamen, annak üzenem, hogy ez a fiatal ember 23—24 éves korában hunyt el Luxorban, ezelőtt háromezer évvel. Mellékfoglalkozásként a fáraók mesterségét űzte. Róla éneklük most Párisban azt a szenzációs kuplét, amelynek visszatérő refrénje az alábbi két sor:

*Óh, te drága fáraó,  
Mért mászol a túra óh?*

Ezt a dalt azért éneklük, mert a fáraó nem mászott ugyan a fára, őh de 3 ezer év után megtalálták Luxorban a sírját. Az egész európai sajtó úgy beszél erről a fölfedezésről, mint az egiptologia eddig elért legnagyobb eredményéről. A Tutankhamen-láz már a tengerentúltra is átsapott és a Newyork Herald ezzel a betegséggel kapcsolatban cikket ír a csikágói Rockefeller Edithről. Rockefeller Edith a híres Rockefeller leánya, aki legutóbbi fogadó napján kijelentette, hogy ő hisz a lélekvándorlásban és valamikor egyik korábbi életében Tutankhamen király kedvenc felesége volt. Három ezer évvel ezelőtt elhunyt férjére egész világosan emlékszik vissza.

— Tizenhat esztendő voltam, mondia feszült figyelemmel hallgató vendégeinek — amikor Tutankhamen felesége lettem. A minap az egyik képes lapban láttam a rajzát annak a támlás trónszéknek, melyet Tutankhamen király sírjában találtak. A rajz látására azonnal felébredt bennem a visszaemlékezés arra az időre, amikor magam is sokat ültem hasonló széken. Most már aztán minden részletére emlékszem annak az előbbi életemnek, amikor egiptomi királynő voltam. A luxori királysir leletei úgy hatnak rám, mintha kedvesemnek hajfűrtjét pillantottam volna meg.

Rockefeller Edith szintén kifogyhatatlan a visszaemlékezések elmaradásában. Azt mondja, hogy Tutankhamen igen szenvedélyes, forróvérű, szerelmes férfi volt.

Jó emlékező tehetsége van ennek a Rockefeller Edithnek. Emlékszik arra is, amikor Tutankhamen Edithnek hívták. Erről jut eszembe, hogy most már világosan emlékszem egykori szeretőmre, Madame Dubarryra, őssze is veszem miatta XIV. Lajossal. Amikor Dubarry egyszer Versaillesben randevut adott nekem, a király rajta kapott bennünket. Nagyon megharagudott rám. Én nem haragszom Tutankhamen Edithre. Köztudomású ugyanis róla, hogy több éven át tanulta Zürichben a pszichoanalízist, neki csak tudnia kell, hogy ki volt a szeretője 3 ezer évvel ezelőtt!

Vannak, akik még a tegnapi szeretőjükre sem emlékeznek. Vajjon ezeknek mi a véleményük a lélekvándorlásról? (L. t.)

## Aradiak az alexandriai életben

(Francia bál, amely unalmas. — A szönyegek utcája.)

Schrank Sándortól, az Aradról Alexandriába került hivatalnoktól ma ismét levelet kapott az Aradi Közlöny szerkesztősége. Ebben a következőket írja:

— Tegnap a franciák bált rendeztek. Meghívtak bennünket is, a magyar kolónia tagjait. Személyenként, a romániai pénzegység szerint nyolcvan leibe került egy jegy. A bál kilenc órakor kezdődött, más táncot mint a foxtrottot, tangót vagy obestéppet nem táncoltak. Minden tánc öt percig tart, azt az a szokás és utána fél órai szünet. Francia szokás szigorúan előírja, hogy minden táncra angazsálni kell. Tánc közben a leányokat nem lehet elkérni, viszont megvan az a jó ördög emek a szokásnak, ha a leány nem tetszik tovább a partnerének, hogy minden tekintet nélkül ott lehet hagyni a bálterem közepén. A francia leányok tulságosan tartózkodók. — Egynek be akartam mutatkozni, az hidegen elfordult tőlem. Csak azután hírdtam meg, hogy a legnagyobb udvariasságot követtem el, mert ismerkedni csak bemutatás által lehet még bálon is. Az egész magyar kolónia leszűrte azt a megállapítást, hogy az itteni leányoknál sokkal többet érnek a mi leányaink. A férfiak hosszú, hegyes gallért viselnek és az elegancia netovábbját jelent, ha valakinek kötött mellénye van. A hölgyek különösen estélyeken és báltermekben rendkívül elegánsak. A bálmak fél háromkor volt vége és őszintén megvallva nem mulattunk valami jól. A hangulat mindvégig hideg volt és semmi jókedvet nem lehetett látni.

— A napokban meglátogattam Alexandria üzleti negyedét. Van egy utca, amelyikben kizárólag szönyegüzletek vannak. Hatalmas 15—20 négyzetméteres szönyegek vannak az utca közepére kiterítve. Minél több kocsi, megy rajta keresztül, minél több eső veri, annál értékesebb lesz a szönyeg. Különösen szép az utca, ahol déli gyümölcsöket és virágokat árulnak. Különös, érdekes illat van a levegőben, amelyet odahaza sohasem éreztem. Minden van itt, amit szem és száj megkíván, csak nagyon sok „filouche“ kell hozzá, ami arabul „dohány“ jelent. Az arabok között is vannak jaszszok és ők hívják, mint odahaza, a pénzt dohánynak.

— Eddig még nem írtam arról, hogy miképpen is érkeztem Aradról ebbe a szép keleti városba. — Konstancából indultam el. Konstancától indulva érkezve, már előre örültem, hogy láthatom ezt a különös, egzotikus várost. Azonban nagy csalódás ért. Amint a hajónk hatalmas páncélos hadihajószörnyetegek között befutott

a kikötőbe, azonnal értesítettek bennünket, hogy senkinek sem szabad a hajóról leszállani. Másnap folytattuk utunkat és a piruszi partok előtt olyan óriási vihar ért bennünket, hogy kénytelenek voltunk Pirusznál kikötni. Három napig vesztegeltünk itt. Leszállni nem engedtek, mert nem ide szölt az utlevélünk. Amikor megérkeztem Alexandriába, a tengerparton a magyar kolónia teljes személyzetével várt reám. Személyesen eddig senkit sem ismertem, de úgy üdvözöltük egymást, mintha testvérek volnánk. Aznap este bankett volt a tiszteletemre. A magyar fiúk nem győztek eleget kérdezősködni az otthoni viszonyokról. Magyar szakácsné találta fel a magyarosan elkészített ételket. A magyar kolónia vezetője Lanczett ur, aki évekkal ezelőtt szintén Aradról vándorolt ki ide és azóta szép vagyont szerzett. Terménykereskedéssel foglalkozik.

### Uj gyógyszerárak a megyében.

(A megyei egészségügyi bizottság ülése.)

A megyei egészségügyi bizottság ma ülést tartott, amelyen a megyében felállítandó új gyógyszerárak ügyében hoztak döntést. Az ülést Georgescu János megyei prefektus, belügyi vezérfelügyelő nyitotta meg, akinek a megnyitó szavai után dr. Bradean Athanas megyei főorvos, mint előadó ismertette az ülés tárgyát. A clujai (kolozsvári) egészségügyi főfelügyelőség átiratot intézett az aradmegyei orvosi hivatalhoz, amelyben aziránt érdeklődött, hogy Aradmegyében hol szükséges új gyógyszerárak felállítása. Egyben utasította a megye főorvosát, hogy a döntés céljából mielőbb hívja össze a megye egészségügyi bizottságát. A bizottság határozata szerint úgy Nadlacon (Nagylakon), mint Pecicán (Pécskán) szükséges a harmadik gyógyszerár felállítása. Chisineun (Kisjenőn) is szükséges a második patika, amelyre különben már tavaly engedélyt adtak ki, akkor azonban, akinek az engedélyt kiadták a szemlalkakkal kötött egyezsége folytán gyógyszerárát Szemlakon állította fel. A ternovai patika felállítását a bizottság szükségtelennek tartja, mert ott kevés az intelligencia, a nép szegény és ez a község nem deklaráható kereskedelmi és ipari központnak. Különben a legközelebbi gyógyszerárak Pankotán és Ineun (Borosjenőn) vannak, nem messze Ternovától. A bizottság tudomásul vette még a székudvari gyógy szerésznek azt a kérelmét, amelyben azt kérte, hogy Brassova (Brassóba) helyezték át.

— Kivándorlás Mexikóba. Bucarestből jelentik: A lapok felhívják a kormány figyelmét a kivándorlási ügyökre, akik újabban Mexikóba csábítják a népet.





# HIREK.

## Gyilkos budapesti ügyvéd.

(Agyonlőtt egy korcsmárost.)

Budapestről táviratozzák: Dr. Jankovics Sándor ügyvéd szombaton este a reátámadó Török Károly korcsmárost agyonlőtte. Az ügyvéd felmondott a házában lakó korcsmárosnak, aki emiatt többször megfenyegette Jankovicsot. Szombaton este dr. Jankovics elmenni készült az öccsével, amikor a korcsmáros, aki a lakásának udvari ablakánál állott, utánuk kiáltott és azt kérdezte, hogy az ügyvéd visszajön-e még aznap. Jankovics igennel válaszolt. Török ekkor lakásának az ablakát betörte és egy kalapáccsal a kezében kiugrott és az ügyvédnek akart rohanni. Az ügyvéd revolvert rántott és rálőtt Törökre, aki azonnal meghalt. Jankovics ezután azonnal a rendőrségre ment, ahol kihallgatása után szabadlábra helyezték, mert Jankovics tanúkkal igazolta, hogy önvédelemből lötte agyon a korcsmárost.

— **Ünnepi eskütétel a várban.** Vasárnap délelőtt volt az aradi várban az ujoncok ünnepélyes eskütétele. Az ünnepély istentisztelettel kezdődött, majd a templom előtti hatalmas téren Daschivici és Manu tábornokok jelenlétében az ujoncok letették az esküt. Az eskütétel után csapatszemlélet tartottak, majd a tiszti kaszinó tágas termében diszebed volt. Az eskütételnél a polgári hatóság részéről Meculescu Sándor főügyész és Popa Constantin városi tanácsnok vettek részt.

— **A kolozsvári egyetem magyar tanára.** Clujról (Kolozsvárról) jelentik: Az itteni egyetemen a magyar nyelv és irodalom tanárává dr. Kristóf György szászvárosi kollégiumbeli tanárt nevezték ki.

— **A nők kongresszusa Rómában.** Rómából jelentik: Mussolini miniszterelnök ma elfogadta a női szavazati jog nemzetközi szövetségének elnöki tisztségét. A szövetség legközelebbi kongresszusa Rómában lesz.

— **A Kőlcsey-Egyesület irodalmi délutánya.** Az aradi Kőlcsey-Egyesület vasárnap délután irodalmi zsűrt rendezett a Kulturpalota nagytermében. Az irodalmi délután két igen érdekes számból állott. Sipos Zsigmond, az aradi városi színház tagja Moritz Zsigmondnak Jókairól írott tanulmányát olvasta fel. Majd Schweitzer József aradi középiskolai tanár az orosz tájakról és növényekről tartott előadást, melyben az oroszországi fogságban szerzett tudományos és érdekes tapasztalatait ismertette a közönséggel, mely lelkesen ünnepelte a tudós tanárt.

— **Budapesten minden drágul.** Budapestről táviratozzák: A tej literjének árát a mai nappal 120 koronára emelték. Március tizenötödiktől kezdve egy villamosjegy ára 50 korona lesz és a dohánytermékek árait is száz százalékkal emelik.

— **Terjed a budapesti munkaskizárás.** Budapestről táviratozzák: A vasgyárak érdekképviselői és a vasmunkások szövetsége között még mindig nem kezdődtek meg a tárgyalások. A kizárt vasmunkások száma egyre növekszik. Ma reggel tizenöt autózemből kizárták a munkásokat és ezzel a kizárás a vasiparban csaknem teljes. A faiparban is egyre nagyobb arányokat ölt a kizárás, bár itt a közép- és kisiparosok megegyeztek munkásaikkal.

— **Várady Antal halála.** Budapestről jelentik: Várady Antal, az ismert költő és drámaíró ma délután váratlanul elhunyt. A Nemzeti Színház előtt az utcán összeesett és szívszélhűdés következtében azonnal kiszáradt.

— **A bécsi főintézetnél is.** Bécsből táviratozzák: A Wiener Kommerzbank bécsi főintézeténél a budapesti intézetben történt csalásokkal kapcsolatban szintén bevezették a vizsgálatot, amelynek során kiderült, hogy a bécsi főintézet egyik tisztviselője is nagy szabálytalanságokat követett el. A rendőrség a tisztviselőt letartóztatta.

— **Vallásos est.** Az aradi ágostai evangélikus templomban vasárnap délután fél 6 órakor vallásos-est volt, amelyen Kotelák Sándorné érzéssel, hatásosan szavalt és Ladiszlav József színművész Gellért Pál karnagy orgonakiséréte mellett egyházi dalokat adott elő. A szent beszédet Jézus tanításairól Frint Lajos lelkész mondta. A templomot zsufolásig megtöltötte az ajtóközönség.

— **Eljegyzés.** Klieger Aranka és Philipp Sváricsek jegyesek. (Minden külön értesítés helyett.)

— **Zsidó cserkészijak ünnepélye.** Az aradi zsidó cserkészijak tegnap délután 3 órai kezdettel az Eminescu (Baross)-park kioszkjában cserkészfelavatási ünnepélyt rendeztek. Az ünnepélyen az egyenruhás cserkészijak jólsikerült magánjeleneteket és vígjátékokat adtak elő. A műsor után tánc következett, amely este hét óráig tartott. A felavatási ünnepélyen előkelő és nagyszámú közönség vett részt.

— **Az adóvallomások benyújtása.** Az új adótörvények értelmében március 16-ika és április 15-ike között mindenki tartozik adóvallomást benyújtani jövedelmeiről, az új adótörvényben előírt módokat mellett. E terminus lejártá után azonnal megkezdődnek az adókiegészítési munkálatok. Az adókiegészítést a törvény szerint egy bizottság fogja végezni, amelynek tagjai a törvényszék egy bírója, a polgármester által husz előterjesztendő nagyobb adózó közül kisorsolt tag és a kereskedelmi és iparkamara által előterjesztendő husz tagu névsorból kisorsolt kereskedő vagy iparos. A vallomások benyújtásának elmulasztása súlyos következményeket von maga után és épen ezért igen rövidnek tekinthető az a határidő, amelyet a pénzügyminiszterium a vallomások benyújtására engedélyezett. Az új adótörvényeket a közönség jóformán alig ismeri, annál kevésbé, mert eddig magyar fordításuk még nem is jelent meg és csak ma hagyta el a sajtót az első magyar fordítás, melyet az aradi Kereskedelmi és Iparkamara adott ki.

— **Millió tűzkár.** Székelyudvarhelyről jelentik: A város főutcáján tegnap óriási tűz pusztított. Ismeretlen okból kigyulladt egy számfedelű ház. A tűz gyorsan átharapódzott a körülötte levő házakra és négy épület, valamint két istálló martaléka lett a tűzveszedelemnek. A legsúlyosabb kára Lőrincz Béla tizgyermekes tanítónak van. A kár több mint egymillió lejt tesz ki. (Rador.)

— **Pászkatórmelék (nem husvét)** kgrmonként 10 lejt kapható az orth. hitközség sütődjében Str. Cercetasilor (Szent Pál-u.) 14.

— **Angolkóros, golyvás** gyermekek és felnőttek Jecomalt maláta csukamáliolajat használnak.

## Katonaszökevény „cs. és k. kamarás.”

(Pórnuljárt szélhámos. — A budapesti társaságok szenzációja.)

Budapestről írja tudósítónk: A budapesti katonai hatóság ma letartóztatta Löwenstein Dezső volt katonaszökevényt, aki huszárhadnagynak adta ki magát és mint Lengyel-Máriássy császári és királyi kamarás a legelőkelőbb társaságokba, főként tiszti körökbe beférkőzött. Hat héttel ezelőtt nőül vette egy budapesti milliomos szép leányt, akivel hozományul tekintélyes földbirtokot, nagyösszegű készpénzt és elegáns lakást kapott. Lengyel körülbelül két hónap óta állandó vendége volt a tiszti kaszinó éttermének. Hamisított okmányok alapján engedélyt szerzett egyenruha viselésére. Mellére tűzte az összes katonai kintintéseket a vaskorona rendtől egészen az arany tiszti vitézségi éremig. Természetes, hogy az így dekorált tiszte megfordulhatott a legelőkelőbb körökben.

Tegnapelőtt este Anita Barberrel, a meztelen táncosnővel és főbb elegáns urral megjelent a Ritz-

szállóban, ahol nagy csetenált. Mulatozás közben nagyon szemtelentül viselkedett az előkelő étterem közönségével szemben. Az egyik pincér telefonált a térparancsnokságra, hogy egy tiszte azonnal jöjjön a helyiségbe. Nemsokára egy tiszte vezetésével őrájrat érkezett, amely Lengyelt a térparancsnokságra kísérte. Itt könnyű szerrel igazolta magát és már távozni akart, amikor véletlenül a szobába lépett egy hadnagy, aki meglepetve ismerte fel Lengyelben volt ezredének egyik katonaszökevényét. Amikor a tiszte az alkamarást leleplezte, ez kardot rántott, de lefogták. Miután a hadnagy kijelentését becsületszárával megerősítette, Lengyel-Máriássy-Löwenstein Dezsőt letartóztatták. A megindított nyomozás megállapította a katonaszökevény egész bünteljárását és megállapítást nyert az is, hogy a polgári életben számos csalást és szélhámoságot követett el.

— **Halálozás.** Oszfrics János okl. építész 65 éves korában Borosjenőn rövid szenvedés után elhunyt. Temetése f. hó 3-án volt.

— **Huszonegyen egy lakásért.** Az aradi lakásvizonyokra jellemző, hogy egy a napokban elhunyt aradi tanárnő lakására nem kevesebben, mint huszonegyen adták be a kérvényüket. Bignio Máriának a Str. Russu Sirianu (Aulich Lajos-utca) 12. szám alatt volt kétszobás lakása ez, amelyet huszonegyen kérelmeztek. A lakásbérbeadóbizottság holnap délutáni ülésén tárgyalják az ügyet. Ezenkívül még vagy tíz lakásügyet tárgyalnak és minden lakásra tizenöt-husz kérelmező van.

— **Sztrájk az aradi faiparban.** Az aradi faipari munkások ma reggel az Astra-gyárakban dolgozó munkások kivételével sztrájkba léptek. A munkások 26 százalékos órabéremelést követelnek. Ma délelőtt tárgyalások folytak a munkaadók és a munkások megbízottai között, amelyek eredménytelenül végződtek. A munkaadók 10 százalékos béremelést ajánlottak fel a munkásoknak. A sztrájkbalépett munkások száma körülbelül 700.

— **Maeterlinck balesete.** Londonból jelentik: Maurice Maeterlinck, a világhírű belga költőt Nizzában baleset érte. Elest és eltörte a bal karját.

— **A perzsaszőnyeg szövótanfolyamot** közkívánatra meghosszabbítottam s áthelyeztem a marosparti kioszkba. Beiratkozni lehet Weisz és Benjáminnál, kezdete március 7-én. Székely Zoltán.

— **Hamvas bőre** hogy legyen Kaiser Borax-ot vegyen.

— **Brázy Kalogén fogkrémjét** használja, hogy foga ragyogó fehér legyen. Kapható mindenütt!

— **Operettreprezre** készül hetek óta a városi színház énekes együttese. Évekkel ezelőtt került utoljára színre az aradi színpadon a Svihákok című nagyhatású operett és most teljesen új betanulással és szerepeltetéssel tűzte ismét műsorra az igaz-

gatóság a darabot, amely pénteken este kerül színre. A vezetőszerpeket Halmos Mici, Galeita Ferenc, Balogh Böske és Bányász István játsszák. A Svihákok péntek és szombat este kerül színre. Mind a két előadásra jegyek elővételben a színház pénztáránál kaphatók.

## Arad megye rémeinek nyomában.

(Hajsza egy veszedelmes sátoros cigánybanda után. — A kik egész Romániát végigrobolták.)

Az aradmegyét, temesvári s a bánáti rendőrségek már hosszú idő óta nyomozták egy veszedelmes betörőhanda után, amely valószínűleg réme lett a falusi gazdáknak s számtalan nagyszabásu lopásért tették ellene feljelentést. A rendőrségek tehetetlenül állottak a veszedelmes banditáknak szemben. Egyideig azt sem lehetett megállapítani, hogy kik követik el az állandóan ismétlődő tanyai betöréseket. A környékbeli birtokosok nap-nap után feljelentéseket tettek, hogy ismeretlen banditák hirtelen ügyességgel rabolják ki istállóikat s sokszor egész marha állományukat elhajtották.

Végre hosszas nyomozás után sikerült megállapítani, hogy a rendszeres rablásokat sátoros cigánybanda követi el, amelynek tagjai mind jól fel vannak fegyverkezve s egytől-egyig elszánt kőborcigányok. Legutóbb Arad közelében követték el nagyszabásu rablást. Egy aradmegyei falucska ből 1 lovat és egy kocsit vittek magukkal. Ekkor azonban nem jártak valami nagy szerencsével. Ugyanis a falusiak üldözőbe vették a tolvaj cigányokat s ha egyebet nem is, de annyit elértek, hogy pontos személyleírás adták róluk a hatóságoknak. A személyleírás alapján a rendőrség megállapította, hogy a banda fele: Virágh János, hírhedt cigánybandita, akinek már többször volt dolga a rendőrséggel, de mindannyiszor megszökött a fogházból.

Az aradi rendőrség értesülvén a banda több tagjainak személyleírásáról, azonnal széleskörű nyomozást vezetett be. Megállapította, hogy a cigánybetörők észrevették, hogy a rendőrség nyomoz utánuk s Dradea-mare (Nagyvárad) és Cluj (Kolozsvár) felé szökött. Egy aradi detektív Nagyváradra utazott, ahova a bandavezér és Rostás József cigánybandita szöktek. Ott a rendőrség segítségével megállapították, hogy a veszedelmes banditák az egyik kétes hírű szállodában tartózkodnak. Körülfogták a szállodát, ahol azonban csak Rostás Józsefet tudták letartóztatni, mert Virágh megszökött a rendőrség közeledését s idejében megszökött a szállodából. Rostás a rendőrségre vitték, a szerencsés bandavezér utáni hiába nyomozták, mert nyoma veszett. A detektív az elfogott cigányt Kolozsvárra ment s itt átadta a rendőrségnek. A kolozsvári nyomozás során kiderült, hogy a betörők állomás helye Gyaluban van, ahol az elfogott Rostás József alapján, Rostás Mihályt szökött találkoztak a haramia társaság. Egy detektívet bíztak meg az öreg Rostás letartóztatásával, aki egy szakasz rendőrrrel kiutazott Gyaluba. Körülbelül éjféli két óra tájban érkeztek Gyaluba a Kolozsvári rendőrség emberei. Múgy detektív be

hatolt az öreg Rostás lakására s a mit sem sejtő embert igazolásra szólította fel. Rostás Mihály eleinte semmit sem akart tudni a betörőről, mivel azonban kétségtelen, hogy összeköttetésben állott a cigányokkal, letartóztatták s behozták a kolozsvári rendőrségre. A rendőrségen bevallotta, hogy a cigányok már egész Romániát végigrobolták s mind az ellenkező országrészekben adták el a lopott állatokat. A letartóztatott cigányok az aradi rendőrségnek adják át.

## Irodalom, művészet

### Betiltották Hubay operáját.

(Gábor Andor szövegkönyve ellen tiltakozott az egész sajtó.)

Budapestről jelentik: A budapesti Operaházban már hetek óta nagyban folytak az előkészületek Jolsztoj Karenin Annyának ez előadására. A nagy orosz író regényéből készült szövegére Hubay Jenő írt zenét, s mindennél nagyobb érdeklődéssel várták az új opera bemutatását. A már javában folyó próbák és előkészületek azonban hirtelen félbeszakadtak. Az érteint ugyanis, hogy a budapesti lapok érvhangulag tiltakoztak a darab előadása ellen és pedig azért, mert az opera szövegét részben Gábor Andor írta. Gábor Andorról tudvalevő, hogy mint Bécsben élő emigráns, onnan a legellenkértsebb módon izgat és dolgozik Magyarország ellen. A lapok kivétel nélkül megállapítják, hogy megengedhetetlen dolog Gábor Andort, mint szövegíró a budapesti Operaházban bemutatni. Klebelsberg Kunó gróf kultuszminiszter is közölte állásfoglalását ebben az ügyben, amely illetékes helyen nyert információk szerint megengedhetetlennek tartja, hogy a magyar közérzést Hyrnódon mizálták. A darab bemutatását ezek után végleg abbahagyták.

A városi színház heti műsora. Kedd: Rózsika lelkem. C. bérlet. Szerda: Égi és földi szerelem. A. bérlet. Csütörtök: Kékszakáll nyolcadik felesége. B. bérlet. Péntek: Svihákok. C. bérlet. Szombat d. u.: Nagymama. Este: Svihákok. A. bérlet. Vasárnap d. u.: Rózsika lelkem. Este: Színész-bál a Központi-szálló összes terméiben.

Kacagástól hangos a nézőtér a Rózsika lelkem, Farkas Imre új operettjének minden előadásán. Az operett két vezetőszerpepet Balogh Böske és Bányász István játsszák és szép apactáncot mutatnak be. Nagy szerű szerepeket kreálnak még a darabban Galeita Ferenc és Halmos Mici is. A Rózsika lelkem e héten csak kedd és vasárnap este kerül színre.

E héten utóljára kerül színre az aradi városi színházban Molnár Ferenc nagyhírű szinpadai munkája: az Égi és földi szerelem, a

melynek vezetőszerpepet Kálmán Sári, Gergely Gizi, Jávor Alfréd, Darvas Ernő és Sipos Zsigmond játsszák.

Az ötletekben gazdag, finom és szellemes vigjáték, a Kékszakáll nyolcadik felesége, melyet néhány héttel ezelőtt mutatott be a városi színház, csütörtökön este ismét színre kerül. Kékszakáll vezetőszerpepet, Gergely Gizi alakítja.

Haladás-előadás. Meleg hangulatban folyt le szombaton is a Haladás előadása, amelynek prologia után Weisz Elza és Szilágyi Gyula tanár adtak elő teljes precizitással egy határos négykezes zongora-darabot. Drosnyák Jánosnak, az ismert aradi költőnek a Haladás közönsége részére írt hosszabb tanító költeménye következett ezután. A lelkesedéssel fogadott költemény után még egy tanító-mesét olvasott fel Drosnyák tollából a conferencier. Igen szép sikere volt Schwellengraber Kálmán zongoraprodukciónak. A fiatal művész Mozart „Fantasia“-jával érdemelte ki a közönség szünni nem akaró tapsát. Szünet után Anyos Blanka szavalt a közönség rokonszenvétől kísérve, míg Neszy Irén gyönyörű szoprangangja és behízselő énekési módja, Tinók Margit biztos zongora kísérete mellett a legteljesebb sikert hozta úgy a két szereplőnek, mint a Haladás egész estélyének. A műsort egy rövid tanulságos mozgókép lejezte be.

Steinitzer és Török fényképezeti szalonja Bul. Reg. Maria No. 16., a Pannonia szállodával szemben, nyitva van reggel 9 órától (a déli órák alatt is) este fél 7 óráig.

## Mozi.

Keddén utóljára kerül színre az Apollóban Höcker Pál Oscar ismert regénye. A tiltott gyümölcs, amelynek főszerepét Lotte Neumann játssza. A nagyhírű film a drámai összeütközést a német ugynevezett Aristokraten-Dunkel alkotja, amely nem ismer kíméletet, megalkuvást, enyhítő körülményeket, hanem a göngnek, a büszkeségnek, a fenhéjazásnak mindent alárendel, legyen az akár a legmelegebb családi kötelesség is. Szülői szeretet testvéri együttérzés, barátság, vonzalom, mind nem számít, amikor a család büszkeségéről, az arisztokratikus becsületről van szó. A tiltott gyümölcs olyan film, amelynek során husból-vérből való, igaz karakterek elevenednek meg.

Végzetes hasonlóság címmel pompázatos Dorian-film kerül színre szerdán az Apollóban. Wallace Reid, a neves filmművész páratlan alkotókészségével kettős alakot játszik, az ifjú milliomost és a rája veszedelmes módon hasonlító szélhámos szerepét.

Ferrante, Nápoly hőhéra egy vérszomjas, gyáva zsarnok tragikus lélekrajza, művészi tökéleteségű Dorian-film szombaton kerül bemutatásra az Apollóban.

## Közgazdaság.

### Némi élénkség.

A több napig tartó szünet után ma némi élénkség mutatkozott az aradi devizapiacra. Ez az élénkség azonban igen minimális forgalmat jelent, az autorizált intézetek csupán sürgős esetben és csak nyilatkozat ellenében adtak devizát. A végrehajtási utasítás még ma sem érkezett meg és a törvény szigorú büntetőszankciói miatt a bizonytalanság és az óvatosság tovább tart.

A lei helyzete Zürichben változatlan, bár több nyugati valután kívül különösen a dinár, mutat emelkedést. Aradon kialakult árak: belföldi magyar korona 17.25, külföldi 13, Bécs 320—325, Berlin 0.01, Newyork 219. Valuták: osztrák korona 290, német марка 0.01.60, dollár 205. Párisban 7.80 frank 100 lei ára.

Bucurestii tőzsdezárlat. (Március 5.) Páris 13, Berlin 0.0165, London 1012, Newyork 214, Milano 10.40, Zürich 41, Bécs 0.003075, Prága 6.40, Budapest 0.07.50, — Valuták: Napoleon 780—800, márk 0.0160—170, léva 1.10—1.15, tőrök lira 1.25—1.30, angol font 1000-1010, francia frank 13-13.50, svájci frank 40-41, lira 10-10.25, drachma 2.60—2.80, dinár 1.85—1.90, dollár 214—215, lengyel marka 0.0050—60, osztrák korona 0.0030—33, magyar korona 0.06-7 szokol 6.05—6.20.

Zürichi nyitás. (Március 5.) Berlin 0.0236, Newyork 533.50, London 2511, Páris 32.60, Milano 25.65, Prága 15.9750, Budapest 0.17875, Belgrád 5.80, Bucurestii 2.50, Varsó 0.0120, Bécs 0.007450, bélyegzett 0.0075.

Zürichi zárlat. (Március 5.) Berlin 0.0236, Amsterdam 211.30, Newyork 534.35, London 2513, Páris 32.50, Milano 25.62, Prága 15.85, Budapest 0.178750, Belgrád 5.85, Bucurestii 2.50, Varsó 0.0120, Bécs 0.0074875, bélyegzett 0.0075.

Budapesti devizaközpont jegyzései. (Március 5.) Napoleon 11.000, angol font 13900—14200, dollár 2955—3030, francia frank 180—190, osztrák korona 0.0420—440, lei 14—15, szokol 87.50-91.50, svájci frank 555—575, dinár 31.50-33.50, lengyel marka 0.0576—775, léva 18—19, hollandi forint 1060—1200, marka 0.13—14.50.

Bécsi hivatalos zárlat. (Március 5.) Prága 2115, Belgrád 790, Budapest 23, Varsó 1.53, Milano 3410, Bucurestii 340, London 335000, Newyork 71350, Páris 4320, Zürich 13350, Berlin 3.18, Amsterdam 28140.

### Tenyészbikavásár Aradon.

(Tíz — tízenkétezer lei egy bika.) A Gazdasági Egyesület által évenként rendezni szokott tavaszi tenyészbikavásár vasárnap délután folyt le a gazdaközönség nagy érdeklődése mellett az állatvásártéren. Összesen 65 darab jobbra, simenthall fajta bika ke-

TUNGSRAM

A legjobb villanykörté!  
Mindentől kapható!

**Tavaszi felöltő, ruha és jemper ujdonságok megérkeztek**

**PLESZ GYULA**

éghöz, Arad, Str. Col. Pirlei 3. (Vörösmarty-u.) A színház hátsó bejáratával szemben. Angol és francia mértékutáni rendelések izlésesen eszközölhetők.

rült kiállításra, amelyből 25 darab uradalmi, míg 40 darab kisczardák tenyésztése volt. A kiállított anyag a tavalyihoz képest nagy javulást mutatott. Meg kell állapítani, hogy az évenkénti verseny és díjazás, valamint a jó tenyészállatok mind magasabb ára határozottan ösztönzi a gazdákat a tenyészállatok gondos nevelésére. A vásáron jelen volt a vármegye részéről *Boneu* Vazul alispánhelyettes, *Petrucz* Áron főjegyző, *Turturica* állategészségügyi igazgató Temesvárról, *Török* Bálint az Erdélyi Gazdasági Egylet titkára, *Wendel* János a temesvári sváb gazdasági egylet titkára, a rendező aradi gazdasági egylet részéről *Purgly* László elnök, *Kirizig* János, *Takácsy* Miklós, *Korossy* György, *Altódy* Pál igazgató, ezenkívül *Slanescu* ezredes, *Popa* Constantin gazd. tanácsnok, *Popovici* Dávid és *Soós* Jenő főállatorvosok, *Raicu* Demeter, *Secula* Axent, *Ardelean* Alexa, *Jombart* Lajos, *Stan* Tódor, *Kristyóry* János, valamint nagy számban gazdaközönség. Díjazási célokra felajánlott a vármegye 3000 leit, Arad város 500 leit, az Agronomul biztosító intézet 500 leit, az Aradvármegyei Gazdasági Egyesület 300 leit és az Erdélyi Gazdasági Egylet 200 leit. Az alispán elnöklere alatt működő bíráló bizottság 17 bikát talált díjazásra érdemesnek. Az 1000 leies első díjat *Duschek* Vencel németperogi gazda nyerte el „Miska” nevű bikájával. A díjak kiosztása után élénk vásár indult meg. Körülbelül 20 drb. bika cserélt gazdát darabonként 10—12.000 leies áron.

= A nyersbőr nagy esése. Az aradi nyersbőrpiacra beállott hirtelen árcsökkenés nagy zavart okozott. A legutolsó lejesés idején 34-ig szökött fel a nyersbőr ára és a múlt héten három nap alatt árnívójának 40 százalékat veszítette, amihez részben a lej újabb emelkedése, főleg pedig a megerősödött kínálat járult. Ugy értesülünk, hogy a hirtelen áresés miatt egyes cégeknek óriási veszteségei támadtak és komplikációk bekövetkezésétől tartanak.

A szerkesztésért:  
**KAROLY JOZSEF**  
felel.  
Cenzrnat:  
**Dr. V. MARCOVICI**

**NYILTÉR.**

Az ezen rovat alatt közlöttékért nem vállalunk felelősséget.

**Értesítés!**

**Dr. Weil Károly**

ügyvédi irodáját

Aradon, Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 41. alatt ujonnan épült Goldschmidt házban, Vadászúrt szállodával szemben 1145

**megnyitotta**

**Cégváltozás.**

Tisztelt vevőimnek szíves tudomására hozom, hogy a Kálmán és Kormos cégből kiléptem és áruügynökségi és bizományi irodámat Aradon Str. Radu (Magyar-u.) 24. alatt megnyitottam és eddigi cégemet továbbra is képviselem.

Tisztelettel

**Kormos Jenő.**

18078

Csodás hatású araszépitő és finomító a  
**Földes MARGITCREME és MARGITSZAPPAN**  
Zsirtalan, ártalmatlan, rögtön szépit. Pár napi használat után szüntet szep-  
lőket, májfoltokat, bőrkiütéseket, rán-  
cokat, redőket és minden bőrbajt. Az  
arc pár napi használat után üde, ham-  
vas, rózsás lesz. 13595  
**Dr. Földes és Hehs Margiterems gyára**  
Budapest, I. Bertalan-utca 28.  
Arad—Uj-Micalaca. 18595

**Aradmegyében,**

a vasúthoz közel, 300 kat.  
1177 hold — kisajátítás alól már feloldott — folyó viz menti  
**szántó, kaszáló és legelő,**  
kedvező ár és feltételek mellett sürgősen eladó. Cim a kiadóban.

„Saxonia” Nr. 529.  
Garantáltan tiszta és csiraképes háromszéki 1099

**tavaszbuza vetőmagot**

szállít minden mennyiségben  
**Csiha & Rákosi**  
műmalombérlete Kézdivásárhely. Sür-  
gőncim: „Csiha Tárgulsácuess”.

**Az Aradi Kereskedelmi és Iparkamara kiadásában**

megjelent az  
**ujadótörvény**

teljes magyar fordítás.

Megrendelhető:  
**a Kereskedelmi és Ipar-  
kamara Irodájában.**

**Ára 30 Lei**  
1184



Redo Hirdetési Iroda 2887/a. sz.

18248

No. 956—1923.

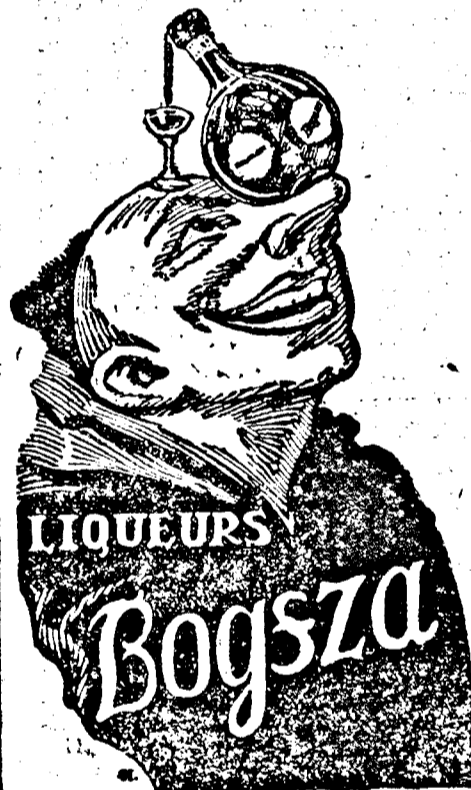
**ANUNT.**

Ministerul Agriculturii și Domeniilor.  
Aduca la cunostinta Generala ca puna la licitatie publica cantitatea de aproximativ 150.000 kra siecele de zachar ce se afla la Pepiniera Statului Csala.  
Ofertele inchise sunt a se inainta in conformitate cu legile contabilitati publice Art. 72—33. cel mai tarziu pana 10. Martie 1923. la adresa Regiunei 1. Viticole Ceala depunand ca garantie suma de Lei 15.000  
Supraofertele nu se vor admite la licitatie.

Toate taxele catra Stat, Judet si comuna privesc pe cumparator.  
Adjudecarea la Regiuna se va face in mod provizariu asupra ofertei celei mai avantajoase iar vanzarea ramana definitiva dupa aprobarea din parte Serviciului Fermelor Viticulturii si Pepinierelor Statului Cluj.  
Plata se va face in termen de 10 zile dela data aprobarii.  
Ofertele se primise pana la 10 Martie 1923.  
Orice informatiuni se pot obtine dela Seful Regiunei 1. Viticole Arad-Ceala. 1100  
Ceala, la 28. Februarie 1923.  
Seful Regiunei 1. Viticole  
**ZORAND.**

Használt ólom megvételre kerestetik. Bővebbet a kiadómivatalban.

**„KALLA”**  
halkonservek a legjobbak  
Minden doboz „KALLA” felírásal ellátva. 18751  
Mindenütt kaphatók!  
ARADI raktár vizszoztelársultóknak  
**FISCHER MARZELL, ARAD**  
Str. Unirei 10. 2



**ELIDA**

pipeleszappan azoknak, kik a minőségbe sokat tartanak

Vezetőképviselet:  
**Barthmes Viktor, Arad**  
Strada Alexandri No. 3

Telefon 208 és 209



A legelegánsabb, a legszebb, a legtartósabb fűzők csakis a

„DAMA”

ezelőtt Neustadt és Herzog, Str. Alexandri (Salac-u.) 1. elismert jó hírnevű fűzőtermében készülnek.

1104

Brilliansárut, gyöngyöt, platinát, arany és ezüst árukat és hamis fogsorokat magas áron veszek: Kun ékszerész, Arad

Apró hirdetések.

Alkalmazás.

JÓLFOZÓ szakácsné jó bizonyítvánnyal felvétetik. Cim a kiadóban. 4000

HAZISZOLGA nőlen, jó bizonyítvánnyal rendelkező felvétetik. Virágos kert ápolásához értő előnyben részesül. Cim a kiadóban. 915

IRNOK, IRNOKNŐ keresetük legyzöi Irodába. Totváradiá, Jud. Arad. 1073

UTAZÓT keresünk, ki hasonló alkalmazásban volt, előnyben részesül. Szabó saappangyár. 18071

GYERMEK mellé ajánlközik jó bizonyítványokkal rendelkező intelligens leány. Vidékre elmegy. Cim Wallinger hirdetőjében. 13205

MOSNI, vesélni házakhoz ajánlközzük ügyes nő. Strada Alexandru Gavra (Csernovitz Rétar-utca) 8. házfelügyelő-nél. 1176

ÜGYES VÁRÓLEÁNYOK felvétetek Burján és Strasser cégnél Strada Con-sistorialu (Battány-utca) 26. 1174

SZAKKÉPZETT, közan, pontos, 42 éves erdész, ki a háboru alatt egy nagyobb gazdaságot vezetett, elismerő bizonyítvánnyal állást kerés. Az összes erdészi teendőkbén nagy jártassággal bír, kitűnő lövő, vadászatot szakszertűen vezet, apró és nagy vad tenyésztéséhez, duvad pusztításához, szénégetéshez, stb. ért. Beszél magyarul, németül, románul és csehül. Mezőgazdaság vezetését is vállalja. Cime: Scheier Károly, erdész, Kolozsborsa Kolozs megye. 1175

IPAROSLEÁNYT Keresek házi teendők végzésére. Cim: Wallinger hirdetőjében. 13205

MINDENES nő jó fizetéssel vidékre keresetetik. Cim Wallinger hirdetőjében. 13206

GYORS számoló, jó írásu Irodástánot engros fizet részére azonnali belépésre keresek. Ugyanott két bolti szolga is felvétetik. Cim Kelet hírlapirodában. 13072

SZÉCSY JÁNOS Strada Capitán Ignác (Kapa-utca) 12a) elfogad megbízásokat kertek alakítására, kiültetésére, gondozására és tavaszi metszésére a legutá-nyosabb árban. 1186

NŐI SZABÓSA GHOZ ügyes francia munkások és egy fiú tanuló felvétetik. Noszkay Károly Bulev. Regina Maria 17. 18206

HAZMBESTENNEK ajánlközik gyermektelen házaspár. Cim Wallinger hirdetőjében. 13206

MINDENEST jó bizonyítvánnyal aki főani is tud keres március 15-re Stéphan laká-hivatali főnök Ácsy palota földszintén az Aradi Közlöny nyomdája felett. 1189

VARRÓ és tanulóleányok felvétetek Trébits Lenke Str. Alexandri (Salac-u.) 6. 18073

MINDENES és kisebb szabaleány keresetetik Str. Vienti Babes (Kiss Ernő-n.) 8. 1182

Vétel és eladás.

EZÜST FENYŐ két kifogástalan példány 3 és 3½ méter magas, átültetésre alkalmas. eladó. Strada Vladimirescu (Dobó-utca) 4. 1187

TAVASZI, női kabát, bécsi model, eladó Piata Avram Iancu (Szabadság-tér) 9. II. emelet. 1180

ZONGORA ELADÓ Bulev. Regele Fer-dinand (József főherceg-ut) 6. a kapu-val szemben földszint. 1173

JÓKÁRBAN levő bőrgarnitúra megvé-telre kerestetik. Cim Wallinger hirdető-jében. 13206

KÉKITŐS és Sídolos tüvegeket vásárol-ritz festéküzlet Strada Brancovici (Lá-zár Vilmos-utca.) 13206

NYITOTT HINTÓ, parádés és igás ló-szerszámok eladók. Uranus-iroda főpos-tával szemben. 13007

BURGONYA KAPHATÓ nagyban és k-csnyben Luttwák József cégnél. 1178

BŐSENDŐRFER ZONGORA 5x4 ebéd-lőszőnyeg, művészti festmények, rézkar-cok, metszetek és egyéb műtárgyak kap-hatók Savoy-órá (főkerekedelmi iskola mellett.) 18784

ABROSZT, fehérét 12 személyest kevésbé használtat keresek megvételre. Cimeket szorda esőg Wallinger hirdetőjében kérom leadni. 13206

EGYLOVAS, együléses gíggét keresek. Szántó, Str. Vulcan (Kazinczy-utca) 2. 1182

NAGY EBÉDLŐ SZŐNYEG olcsón el-adó. Comissio, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. az udvarban balra. 1183

VADONATUJ karikahajós nazy Singer szabógép sürgösen eladó. Calea Saguna (Variassy Lajos-utca) 35. 1181

BURGONYA (elsőrendű válogatott étke-ző), makói dughagyma, hagymamag és fokhagyma legolcsóbb árban kapható Fischer-nél, Bata Cafeteriájel (Tökölly-tér) 7. 1179

ANTIK uri szoba berendezés olcsón el-adó. Salon Artistique, Bulev. Regina Maria (Andrássy-tér) 20. 1098

ELŐRAJZOLÁSHOZ új minták érkeztek Ernestt kézimunka-üzletébe, a színház mögött. Függönyök, ágyterítők szöld árakban. 1113

EBÉDLŐ butor finom kivitelű eladó Mu-resel (Zsigmondháza) 31. községváza mellett. 13355

MŰTÁRGYAKAT, porcellánokat, japán és kínai dolgokat, antik butorokat, ezüst tárgyakat, perzsa és szmirnaszőnyeget, egész gyűjteményeket a legmagas-bb árban vásárol a Salon Artistique Bulev. Regina Maria 20. (Fischer Eliz-palota.) 11895

URISZÓBA vadonatúj, elegáns, angol klub bőrgarnitúrával eladó. „Salon Ar-tistique” (Fischer Eliz-palota.) 13576

KITUNÓ ÜZLETI KÖNYVEK, IRODAI CIKKEK és olcsó hangszeryek Kerpelnél. 13625

A NAGY KERESLETRE VALÓ TEKIN-TETTEL sürgösen kerestük antik buto-rokat, perzsa szőnyeget, festménye-ket műtárgyakat, régi tüveg és porcellán tárgyakat, japán vázákat és ezüst ötvös munkákat. Vidéki meghívásra kituzunk. Szépművészeti Szalon, Ortmay-palota. 13578

Ingatlan.

MADERAT (Magyaráton) 3 és ½ kis-hold szőlő, két szoba verandás házzal, teljes felszereléssel 160 ezer leíért eladó. U-anus-iroda főpostával szemben. 13007

SÜRGÖSEEN eladó Str. Doamna Purgly 93-as elfoglalható ház kerttel. Bővebbet Wallinger-irodában. 13202

ELADÓ Str. Doamna Purgly 93-as elfog-lalható ház kerttel. Bővebbet Wallinger-irodában. 13204

BRIKETT ismét kapható HAZAI FATERMELŐ RÉSZVÉNY-TÁRSASÁGNÁL ARAD, Bulevardul Regele Ferdinand 23. (Boros Beni-tér 20.)

IV. BÉCSI NEMZETKÖZI MINTAVÁSÁR 1923. március 13-24. A legelőnyösebb bevásárlási forrás az összes szakmák részére. Felvilágosításokkal szolgál a t. b. képviselő: 1051 Kereskedelmi és Iparkamara, Arad.

GHIOROCI (GYOROKI) SZŐLŐ 3 kis-hold, 3 szobás köépülettel, komplett sző-lőfelszereléssel és szobaberendezéssel, pincével, prészázzal 220.000 leíért eladó. Uranus-iroda főpostával szemben. 13007

MAGÁNHÁZAT 3 szobával Pancotán, vagy Ghiorocoon (Gyorokon) keresek megvételre, esetleg kisebb szőő lakó-házzal is lehet. Alánlatok „Lakóház” jellegre Kelet hírlapirodában adandók le. 13072

MODERN magánház, lakás átadása nél-kül, öt szoba, zárt folyosó, fürd szoba, cselédszoba, udvar és kerttel 260 ezer leíért eladó. Uranus-iroda főpostával szemben. 13007

Különféle.

KÖLCSÖNT keresek három millió értéki ingatlanra, első helyi bekebelezés mel-le, egymillió kettőszáz ezer leít tizes százalékra. Cim a kiadóhivatalban. 1093

KÉT-HÁROM TÁRSAT keresek egyen-ként 4-500.000 lei készpénz tőkével, egy üzemben levő jól bevezetett vállalathoz. Ajánlatokat „Tőke biztosítva” jellegével a kiadóhivatal továbbít. 1138

CPYINGOFFICE leíró, sokszorosító iroda. Körievalek speciális gépeken készülnék. Szegfü írógépvállalat Strada Luther 1. Telefon III. 13731

RONGYOT megvételre keresünk. Cim a kiadóban. 1000

Értesítés.

Az Aradi Vendéglősök Szikviz és Syphonfejgyára Részv. Társ. felszámolás alatt

értesíti a t. részvényeseket, hogy az egész részvények darabját 350 Lei összegben, ötöd részvények darabját 70 Lei összegben fizeti ki minden nap délután 3-6 óra közti időben 13078

Szücs F. Vilmosnál, Aradon, Str. Alexandri (Sa-lac-utca) 3. sz., I. em.

AZ IGAZI UTAT!

Fr. H. Soltan, betegkezelőszakember Hamburg & Poststad 12321

A „Népkerti” vendéglő Déván március 10-én megnyílik.

kiutas étellekről, kiváló tisztán ke-zelt hegyaljai borokról gondoskodva van. 18206

Amíg a hívés idő van a helyiségek tüttve lesznek. Szives pártfogást kér:

Dóda János.

HA AZT AKARJA hogy mindig szép, fehér kezei és finom lágy arcbőre legyen. Vistal fideségét és szerejét csak akkor nyeri el — ha használja ápolóal az „ELYSEE” krémét nappalra, vagy éjjelre „ELYSEE” kenőcsöt. Minden ismerősének ajánlja — ha bebizonyosodott annak csodás hatásáról. Nincs többé szepője, ha használja az „ELYSEE” Disorét-ét és Kölni víz csodás hatástu szerit. Az összes Parfümeria „Elysee” Paris készítményeinek Főraktár: KIGYO nagydrogueria ARAD